

学生版

XUE SHENG BAN
ZI ZHI TONG JIAN

【齐荣君 王槐茂◎编著】

资治通鉴

品读古典 增益智慧
提升修养 光大民魂



学生版中国古典名著

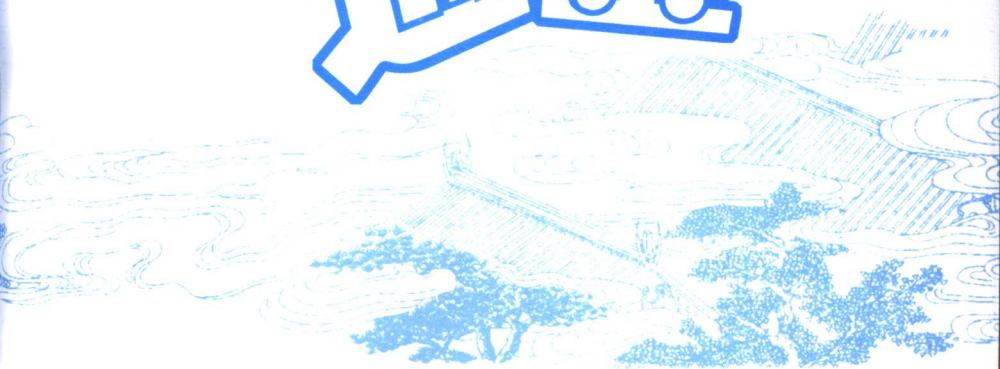
上海科学技术文献出版社

学生版中国古典名著

学 生 版

【齐荣君 王槐茂◎编著】

资治通鉴



上海科学技术文献出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

学生版·资治通鉴/齐荣君, 王槐茂编著. —上海:
上海科学技术文献出版社, 2004.8

(学生版中国古典名著)

ISBN 7-5439-2326-2

I. 学… II. ①齐…②王… III. ①中国—古代史—
编年体—青少年读物②资治通鉴—译文 IV. K204.3-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 031933 号

责任编辑: 忻静芬

封面设计: 弓禾碧工作室

学生版·资治通鉴

齐荣君 王槐茂 编著

*

上海科学技术文献出版社出版发行

(上海市武康路2号 邮政编码 200031)

全国新华书店经销

北京星月印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 14.125 字数 365000

2004年8月第1版 2004年8月第1次印刷

印数 1-10000

ISBN 7-5439-2326-2/G·600

定价: 19.80 元



前言

《资治通鉴》是我国历史上的第一部编年体通史，是中国封建社会历史编纂学发展史上的一个光辉顶点，与《史记》合称为“史学双璧”。

《资治通鉴》全书共 294 卷，开始于周威烈王二十三年（前 403），结束于五代时期的周世宗显德六年（959），共记载了 1362 年的历史事件。本书主要由北宋历史学家、政治家司马光编写，参加编写的还有刘恕、刘颙、范祖禹等人。

司马光（1019~1086），字君实，陕州夏县（今山西夏县）涑水乡人，世称涑水先生。北宋仁宗时考中进士，仁宗末年任天章阁待制兼知谏院。他认为，前代史书数量巨大，许多人一生都无法全部阅读和了解掌握，因此立志编写一部简明扼要的中国通史，以供封建统治者和希望了解历史的文化人借鉴。刚开始撰写时，他把这部书命名为《通志》。治平三年（1066），他把写成的战国到秦朝时期的八卷呈送宋英宗，宋英宗阅后非常赞赏，命令设立书局，由司马光全面负责，继续进行本书编撰工作。宋神宗时，任命他担任枢密副使。因为反对王安石推行的新政，司马光坚决不肯到任，后来离开京城，到陕西长安管理永兴军。第二年，他退居洛阳，继续编写本书。元丰七年（1084）全书完成，前前后后共用了 20 年左右的时间。

《资治通鉴》取材广泛，使用的材料相当丰富。除了宋朝以前的十几种史书和各朝实录以外，还包括大量的野史、传记、文集、家谱、笔记等各类资料共 322 种。全书以政治、军事为主，同时也记载了经济、文化、政治制度、社会知识等方面的内容，涉及社会发展的各个方面。司马光明确表示，编



写本书的目的是“鉴前世之兴衰，考当今之得失”，从历朝历代的兴衰治乱之中总结经验教训，供封建统治者巩固政权、治理天下使用。宋神宗对此十分赏识，认为这本书对于国家政治具有非常重要的参考价值，“鉴于往事，有资于治道”，所以给它定名为《资治通鉴》，并且亲自为它撰写序言。本书印成以后，一直受到社会各阶层的广泛欢迎和阅读使用，历代统治者都对本书极为重视，列为帝王必读书籍之一。

《资治通鉴》里面包含着大量的人物传记。它通过极为生动细腻的人物描写，将历史事实更加逼真地表现出来。这部书与《左传》、《史记》等书一样，同样具有非常高的文学价值。

司马光在书中明确提出了“德才兼备”的人才观点。他认为：“才者，德之资也；德者，才之帅也。”必须在品德和才学两个方面同时加强和提高自身修养，进行长期的严格要求和自我管理，才能成为真正的人才。这个观点至今仍然具有重要的指导意义。

《资治通鉴》思想深刻，论述严密，内容繁富，文字简洁。但一般来说，没有比较扎实全面的中国古代历史知识和文化知识，很难迅速阅读并且领会和掌握它的主旨和精髓。为了便于读者了解历史知识，提高思想水平和认识能力，我们特意选择了一百多个比较典型的历史人物，根据他们的典型事迹，编写成这本《学生版·资治通鉴》。其中有明主，有昏君，有忠臣良将，也有奸佞小人。这些人物的性格及其命运各不相同，成功的经验或者失败的教训也各自不同。“读史使人明智”，希望能够对历史人物及其相关事件进行深入思考，经过实事求是的具体分析，得出我们自己的观点来，并从中受到教益。

本书的体例如下：

一、提纲挈领——用简明扼要的语言提示写作背景、概括





故事内容，使读者能够一目了然。

二、正文——以事实为依据，以史料为依托，适当加以组织润色，进行艺术加工，编写成各个独立的小故事，并依原著顺序编排。

三、精华采撷——摘录原文精华，点缀于故事之中，言文映衬，相得益彰，使读者学成语、知典故、诵名言，窥一斑而知全豹。

四、评点——用简洁凝练的语言，点明故事主旨，评价人物得失，启迪读者思路。

五、问题——在每一个故事后面，都根据故事内容，提出相关问题，启发读者进行深入思考。

六、相关链接——选取相关内容或者类似事件，列于每一个故事之后，增大信息含量，开阅读者视野，使本书与我国众多的小说、诗歌、戏曲、兵法、民间传说、历史资料及文化典籍等有机地联系起来。

本书编者学识有限，难免挂一漏万，敬请读者批评指正。

编 者

目 录

周 纪

- 三家灭智伯 1
- 孙庞斗智 6
- 张仪骗楚国 11
- 蔺相如完璧归赵 15
- 范雎相秦 21

秦 纪

- 春申君之死 26
- 吕不韦浮沉 30
- 秦王扫六国 34
- 李斯恋权 38
- 刘邦与项羽 43
- 项羽杀宋义 48

汉 纪

- 刘邦鸿门脱险 54
- 远见卓识的萧何 60
- 张良圯桥进履 64
- 韩信拜大将 68



- 陈平计助汉王 74
- 垓下之战 80
- 萧规曹随 85
- 汉惠帝柔弱失权 90
- 吕后专权 93
- 刘恒能持重 98
- “清君侧”晁错殒命 102
- 汉武帝治国 109
- 刘弗陵明智 113
- 汉宣帝独揽皇权 118
- 王莽篡位 122
- 刘玄杀刘缤 127
- 韬光养晦 刘秀登基 131
- 马援义投明主 136
- 刘庄明政务 141
- 班超定西域 145
- 汉桓帝用权 149
- 汉灵帝卖官鬻爵 153
- 献帝做傀儡 156
- 魏 纪**
- 曹操善征战 160
- 袁绍犹疑致败 164



魏文帝冷酷无情 168

曹髦做困龙 172

刘备能居下 177

关羽人忠义 182

诸葛亮审时度势 187

刘禅乐不思蜀 191

马谡言过其实 195

孙权联刘抗曹兵 200

周瑜有气节 204

鲁肃雄才大略 208

陆逊示谦卑 212

晋 纪

司马懿示弱 216

司马炎灭吴 220

白痴皇帝司马衷 224

司马睿不争 227

王导善辅佐 231

祖逖收复中原 235

司马昱文弱 239

谢安能持重 243

桓玄夺政权 248

刘渊建汉国 252



- 石勒建后赵 256
- 拓拔什翼犍立国 260
- 苻坚统一北方 263
- 姚苻建后秦 267
- 慕容垂复国 271
- 勃勃建大夏 275

宋纪·齐纪·梁纪·陈纪

- 刘裕建立刘宋王朝 279
- 刘昱施虐丧命 283
- 萧道成建北齐 287
- 萧衍建梁朝 291
- 陈霸先建陈 295
- 陈叔宝亡国 299
- 拓跋珪建北魏 303
- 孝文帝改革 307
- 高洋建北齐 311
- 宇文觉建立北周 314

隋纪·唐纪

- 杨坚建隋朝 317
- 杨广施谋篡位 321
- 杨素善用兵 326
- 李渊建唐 330



- 李世民夺位 334
- 长孙无忌谦恭自处 338
- 李靖智败突厥 343
- 房玄龄谋全局 347
- 杜如晦断大事 351
- 魏徵善劝谏 355
- 武则天登基称帝 359
- 狄仁杰知人善任 364
- 李隆基治国 368
- 姚崇三任宰相 373
- 宋璟刚正不阿 378
- 安史之乱 382
- 郭子仪出将入相 387
- 李愬雪夜入蔡州 391

后梁纪·后唐纪·后晋纪·

后汉纪·后周纪

- 朱温被刺死 396
- 李存勖众叛亲离 400
- 石敬瑭甘当儿皇帝 405
- 冯道能浮沉 409
- 柴荣攻寿州 413
- 赵匡胤兵变 416



曹彬廉洁自律 421

赵普抓大局 426

李煜亡国 431

耶律阿保机建契丹国 435



三家灭智伯

【提纲挈领】

智、赵、韩、魏几家，是晋国最有势力的家族。智家选择接班人，重才不重德；赵家选择接班人，重才又重德。智伯侮辱韩、魏二家，又攻击赵襄子。赵襄子联合韩、魏两家，杀死智伯，将智家灭绝。

当初，晋国的智宣子准备确立智瑶为接班人，将来继承智家在晋国的一切权力。智果认为，智瑶不如智宵。智瑶有五个长处，一个短处。这五个长处是：身材高大须发俊美，射箭驾车力量过人，兴趣广泛技艺全面，语言流畅善于辩解，倔强刚毅胆量过人。短处是：个性残忍，心地歹毒，没有仁爱忠厚之心，时时事事争先，喜欢凌驾于他人之上。如果智瑶以歹毒的用心，发挥他的五种长处，会到处侵犯他人。谁也不可能长期忍受他的侮辱与欺凌。智瑶若担任智家继承人，智氏家族绝对会因为智瑶四处树敌而招致灭绝。智宣子不同意智果的意见，他认为智瑶才能出众，能够威镇四方，坚持确立智瑶为继承人。智瑶掌权以后，被人们称为智伯。不久，智果找到太史，请求官府将他的大家族改姓为辅，与智氏家族断绝一切关系。

【精华采撷】

智果曰：“不如宵也。瑶之贤于人者五，其不逮者一也。美鬣长大则贤，射御足力则贤，伎艺毕给则贤，巧文辩惠则贤，强毅果敢则贤，如是而甚不仁。夫以其五贤陵（同“凌”）



人，而以不仁行之，其谁能待之？若果立瑶也，智宗必灭。”

赵简子有两个儿子，长子叫伯鲁，次子叫无恤。他决定通过具体考察之后，再确立一人为赵氏家族继承人。赵简子把一些关于持身立业保家识人等方面的格言写在木简上，交给两个儿子，要求他们认真阅读、思考并背诵下来。三年以后，赵简子问两个儿子，是否记得木简上的内容。伯鲁张口结舌，不知如何回答，他的那张木简早已不知丢到哪里了。无恤把所有的内容都背了出来，讲解分析得准确透彻，并从袖子里拿出木简，请求父亲考核。赵简子认为无恤是有心人，就确立他为自己的继承人。

赵简子派尹铎去镇守晋阳（今山西太原市西南晋源镇）。尹铎到晋阳后，如实上报了人口和财税的数目。赵简子认为尹铎是忠正之人，告诉赵无恤，今后若有灾难，就以晋阳为退守之地。

智伯邀请韩康子、魏桓子在蓝台参加酒宴。宴会上，智伯不尊重客人，肆意侮辱韩康子。智果劝他收敛傲气，注意语言和行为，以免将来产生灾难。智伯说：“所谓灾难，只能是在我不高兴的时候，让别人遭受灾难；我不给别人制造灾难，谁敢给我制造？”智果说：“君子注意小节，才没有大的祸患。蚂蚁蜜蜂也能害人，何况客人都不是普通人物呢？”智伯不听，智果叹息着退出去。

周威烈王二十三年（前403），智伯要求韩康子割让土地。韩康子不想这么做，段规说：“智伯贪图财物土地，刚愎（bì）自用，不答应会招致战争，不如给他。他得到我们的土地，必然去勒索他人，他人不买账，必定会出现战争。那个时候，我们再根据情况决定我们的行动。”韩康子同意，把最富庶的拥有万户人口城市的那个地区割让给了智伯。





智伯非常得意，要求魏桓子也仿效韩康子割让土地。魏桓子不想给，任章说：“给他！无缘无故索取土地，各位大夫都会对智伯反感。智伯得到土地，将会由于力量强大而轻视众人，众人反而会因此而相互团结。用团结的力量对付轻狂的敌人，智伯的性命必定不会长久。”魏桓子同意了，也把一块最富庶的拥有万家人口城镇的地区割让给智伯。智伯兴奋不已，立即派人命令赵襄子、赵无恤马上割让土地。赵襄子不同意，智伯勃然大怒，立即出兵攻打赵襄子，同时命令韩、魏两家出兵助战。赵襄子退守晋阳。

【精华采撷】

任章曰：“无故索地，诸大夫必惧；吾与之地，智伯必骄。彼骄而轻敌，此惧而相亲。以相亲之兵，待轻敌之人，智氏之命必不长矣。”

智伯率领智、韩、魏三家的军队包围晋阳，并且引来汾河水，准备彻底淹没晋阳，消灭赵襄子。春雨过后，河水猛涨，水面距城头仅有几尺高，晋阳城危在旦夕。

智伯看见胜利在望，心中十分得意，他非常傲慢地对韩康子和魏桓子说：“我现在知道，仅仅使用河水，就可以消灭敌人。”说罢得意洋洋，哈哈大笑。他只字不提韩、魏二家的功劳，也不谈胜利之后怎么办。魏桓子用肘部碰碰韩康子，韩康子用脚踩了踩魏桓子的脚背。二人心里明白，智伯这是在威胁他们，因为魏氏家族的根据地安邑（今山西夏县）处在绛水附近，韩氏家族的根据地平阳（今山西临汾市）位于汾河岸边。智伯这次如果得逞，赵氏家族灭亡以后，魏、韩两家恐怕就不会有好日子过了。

赵襄子悄悄派张孟谈出城，联络魏桓子、韩康子，建议内





外联合，消灭智伯。魏、韩二人同意。韩、赵、魏三家联合行动，用智伯引来的河水淹没了智伯军队的营地。赵襄子率领军队，奋勇杀敌，亲手处死智伯，并把他的头颅割下来，用他的头骨制成饮酒的器具。

智家军队被全部消灭，智氏家族的土地被韩、赵、魏三家分掉。智果一家人因为已经改姓辅氏，不受牵连；其余智氏家族成员全被处死，智家从此在晋国的政治舞台上彻底消失。

【评点】

司马光说：“才者，德之资也；德者，才之帅也。”仁爱忠厚之心是明君必备的品质，也是我们普通人立身处世的根本。若怀有仁爱之心，即使身处困境，也会慢慢崛起，迎来黎明，看到曙光；如果像智伯那样飞扬跋扈、有才无德，即使才能再出众，势力再庞大，其结果也只能是自取灭亡。



【问题】

- 一、智家怎么选择接班人？
- 二、赵家怎么选择接班人？

相关链接



一、《黄石公三略》：

“主，不可以无德，无德则臣叛。”

二、《曾胡治兵语录》：

“带兵之道，用恩莫如用仁，用威莫如用礼。仁者，所谓‘欲立立人，欲达达人’是也。”